



# LA ENSEÑANZA DEL **ESPAÑOL** Y DEL **CHINO**

## COMO LENGUAS EXTRANJERAS

*DESAFÍOS Y PROPUESTAS*

VICENTE LAGÜÉNS GRACIA,  
RAFAEL DE MIGUEL GONZÁLEZ  
Y MATEO MONTES FANO (COORDS.)

VICENTE LAGÜÉNS GRACIA  
RAFAEL DE MIGUEL GONZÁLEZ  
Y MATEO MONTES FANO (EDS.)

**La enseñanza del español y del chino  
como lenguas extranjeras:  
desafíos y propuestas**

El fallo pragmalingüístico y el fallo sociopragmático en la adquisición de español como lengua extranjera de los alumnos chinos <i>Xiaorao Xi</i> .....	271
 2 LA ENSEÑANZA DEL CHINO COMO LENGUA EXTRANJERA A HISPANOHABLANTES	
El aprendizaje de chino por parte de personas ciegas: un estudio comparativo entre nativos del idioma y estudiantes extranjeros <i>Yerko Alfaro Castro</i> .....	293
La enseñanza de la fonética china para hispanohablantes <i>María de Lourdes Cuéllar Valcárcel</i> .....	315
El álbum ilustrado como herramienta didáctica en la enseñanza de la composición escrita del chino como lengua extranjera. Estudio de caso en Latinoamérica <i>Jinxian Huang</i> .....	329
Materiales didácticos para la enseñanza de la lengua china en el nivel inicial: una visión desde el aula <i>Alexandra Magdalena Mironesko</i> .....	355
Uso del color en el aprendizaje de los tonos del chino <i>Ainhoa Ramón Armas</i> .....	371
El significado de la partícula 'le' y sus usos desde una perspectiva orientada a la enseñanza del chino como lengua extranjera <i>Xiaoqing Zhou-Lian</i> .....	391
Las características sintácticas y semánticas del sintagma de duración posverbal en chino y su traducción al español <i>Xiaoqing Zhou-Lian</i> .....	413

# USO DEL COLOR EN EL APRENDIZAJE DE LOS TONOS DEL CHINO<sup>1</sup>

Ainhoa Ramón Armas

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

## Resumen

El chino mandarín o chino estándar es una lengua tonal de origen sino-tibetano en la que se emplean cuatro tonos y un tono neutro y en la que los cambios tonales que se producen en cada sílaba originan diferencias léxicas. En la práctica oral, el estudiante de chino como lengua extranjera (ChLE) debe no solo recordar el tono o los distintos tonos que se pueden asociar a cada sílaba, sino ser capaz de aplicarlos de manera adecuada en su entonación en la producción oral. La correcta pronunciación de estas inflexiones tonales es un factor crucial para una comunicación eficiente en la lengua china y supone por tanto una de las mayores dificultades para el alumnado, pero también para el docente, dado que la enseñanza de los tonos uno de los mayores retos. Pese a ello, el estudio de la tonología no ha sido abordada en profundidad dentro del campo de la fonología y su didáctica (Pérez Escudero, 2009).

Como docentes de esta lengua, tenemos la responsabilidad de dotar a nuestro alumnado de las estrategias o los métodos necesarios para un aprendizaje eficaz de los tonos y de conocer e implementar recursos didácticos variados que puedan complementar actividades esenciales en una clase de lengua extranjera como son la escucha, la imitación-repetición o la práctica. Por ello, en el presente artículo trataremos de ahondar en el conocimiento de las metodologías existentes de enseñanza de la pronunciación de

---

1 Este trabajo se ha realizado en el marco del Grupo de investigación para la Creación de recursos para la enseñanza del chino como lengua extranjera en países hispanohablantes (22YH07ZW), que se desarrolla en el Departamento de Filología Hispánica Clásica y de Estudios Árabes y Orientales de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.